

鄉



訊

2021
January
一月份



祝各位同鄉們 2021 年新年快樂！

在歡慶之時也希望各位注意自身健康，口罩確實戴好，

防疫時也請注意保暖！

聖地牙哥台灣同鄉會 2021 年 1 月理事會公告

1. 理事會在此敬祝各位同鄉新年快樂，平安喜樂，福壽康健！
2. 2021 年理事會將有唐望，許麗菊，孫淑玲，葉芸青 4 位理事到任，感謝他們過去 2 年來參與同鄉會理事會為同鄉的服務。感謝前會長賴梅芬顧問及邱雪珠顧問的服務。
3. 鄉訊需要大家的支持，希望同鄉們能踴躍投稿，並且在鄉訊刊登廣告推廣您的業務。
4. 2021 年理事會需要 4 位新理事，候選人的簡介以及選票會在 1 月 6 日寄出，隨封也會附上 2021 年同鄉會會費的繳費通知，請同鄉檢視確認並更新個人資料後，將支票 (支票抬頭：SDTCA) 及選票放入附上的回郵信封寄回即可。

編輯室報告

- 下期 (2 月份) 鄉訊將於 1/30/2021 (六) 編排，截稿日期是 1/26/2021 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com (不由 amazon.com) 進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是 “Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

追念吳昭芳先生

劉武鴻

十二月初，吳夫人由台灣來電台灣中心告知，吳昭芳先生已經在十一月底離開人世。三年前他由紐澤西搬回台灣定居花蓮，決定從事教導年輕一代的工作，並在禪寺擔任義工，很滿意台灣的居住環境，也非常讚賞台灣社會的善良。可惜正要開始施展他「帶領社會進步」的抱負時，卻如此不告而別！

十一年前台灣中心搬到新址前後，大家有緣認識到吳先生，開始參考學習他獨特的養生之道。記得吳先生首先跟大家分享的是他的素食烹飪技巧，他在中心廚房的示範，讓大家相信素食也可以是營養可口的美食。他烹飪示範的背後是一連串有如神農嘗百草的飲食研究報告，以十八篇「吃的省思」發表在鄉訊月刊上。

吳先生很推薦靜坐，在中心開過靜坐班，也在生活座談會上介紹，教大家怎

樣呼吸、如何放鬆全身，以達到治病強身的效果。他也常常參加中心的健行活動，每次回來就寫一點報導跟大家分享，這個好習慣一直持續到離開聖地牙哥回到紐澤西之後，還是不停地寫文章寄照片在鄉訊分享當地的荷花、濃霧、楓葉、雪景等等。

在鄉訊撰寫各類養生和勵志的文章以及中心活動的報導之外，吳先生也幫忙過鄉訊的編輯工作，每年總會負責編輯一兩期，鄉訊月刊一直沒有斷炊過，他是功

臣之一。想到他對聖地牙哥台灣人社區的大小貢獻，很後悔當時沒有當面對他道謝，但相信他不會在意這些。

吳先生是一位很會觀察、很會用腦筋去思考、體認的人，日常的大小事情如切馬鈴薯或扭傷腳踝，都會讓他悟出人生的道理。對於生老病死，他認為肉身到時停止運作，是「優雅」的，而那時候自然而然的離開人世，則是「瀟灑」的。阿們！



聖地牙哥台灣中心和婦女會感恩節前 帶給夏普醫院的驚喜午餐

歐春美

台灣中心/台美基金會和北美洲台灣婦女會聖地牙哥分會(NATWA-GSD)，為感恩當地的夏普醫院(Sharp Hospital)前線醫護人員的日夜工作辛勞，特別在感恩節前十一月二十日購買 85C (Balboa Mesa 分店) 糕點午餐，捐贈給該醫院的重症監護室(Covid-19 ICU)工作人員以給予他們精神上的鼓勵和支持。當天同時發送 150 個 NATWA-GSD 的縫製天使團(Sewing Angels)手工製作的冬季醫護帽。

自新冠肺炎在美國疫情爆發後，聖地牙哥台灣中

心在五月中提供場地，讓縫製天使成員利用中心空間一星期一次聚會製作帽子和口罩。至今為止，縫製天使們總共捐贈超過了 2,100 個頭帽給夏普醫院(Sharp Hospital)和斯克里普斯醫院(Scripps Health)。

台灣中心一個不為多數人知的慈善縫紉工作組，十多年來默默工作縫織毛毯捐贈醫院的癌症病人，十月開始也在新冠肺炎停工一陣後重新投入他們的時間和精力，捐贈手製“愛心”保暖毯子給夏普醫院巴恩哈特癌症中心(Barnhart Cancer Center)

患者。NATWA-GSD 同時擴展對社區的關懷，也加入合作縫製 100 頂美麗的化療帽給癌症病患。

夏普醫院發言人迪克森(Tania Dickson)表示，感謝台灣中心所捐贈的物品，可保護與新冠奮鬥的戰鬥英雄和病人。夏普丘拉維斯塔醫院執行長 Pablo Velez、首席護理長 Christine Basieliere 和總醫師 Samer Khodor，感謝台灣社區的善良和慷慨，以及台灣中心領導人的支持和協助。



遠距《快樂合唱團》唱回情感的記憶

陳正茂

幾個月以來，新冠病毒肆虐，為了避免被感染，人們居家隔离，社交活動大幅減少。以往聖地牙哥台灣中心的多項同鄉活動，包括《長輩合唱團》，也暫時停止。音樂可以解悶，也可減輕因居家隔离對身心產生的負面影響。因此，幾位同鄉發起「虛擬合唱團」，以遠距學習的方式組成遠距《快樂合唱團》，有 20 多位團員。由主修聲樂，副修鋼琴的蔡滿霞老師負責指揮，並由鋼琴技巧精湛的蔡維真老師擔任鋼琴伴奏。

合唱團所唱的歌，以蔡滿霞老師收集的 100 多首世界名曲、民歌、及民謠編成的歌本為主，合唱團員推薦的新歌為副。數個月以來的合唱，著重於唱與聽，對於樂曲的體會，包括樂曲的背景資料、風格的掌握、歌詞的意義也有心得。遠距合唱也有技術上的困難，例如音色與力度，節奏的統一等，很難完美。不過遠距合唱也拉近我們與藝術的距離，連結同鄉間彼此的感情，也減輕對疫情的焦慮，並可排遣無聊。

音樂之所以能有利於舒緩焦慮情緒，是因為人類是最富有情感的動物，有喜、怒、哀、懼、愛、惡、慾的情感。為了宣洩這些情感，催生了文學；但如果語言與文字仍然不夠表達情感，就會嗟歎長歌創作音樂，或更進一步，產生舞蹈，戲劇或電影，也就是藝術。

在壹百多首優美的世界名曲中，筆者例舉幾首在感情，節奏，和音節上相互協調的詩歌，並按照親情，愛情，友情，故鄉情，一一引述這些優美的作品，欣賞詩歌的趣味。

父母親情。在合唱團歌本的歌曲中，抒發兒女對父母之情，感念父母的恩惠的作品，極為豐富，尤其對母愛的歌頌更是感人。因為人的成長過程中，受到父母百般呵護照顧，子女與父母之間自然產生了深厚的感情，這股感情常在詩歌中傾訴對父母的思念，吐露感恩的心聲。以《夢》這首詩歌為例，作者李叔同是具有奇才的畫家，文學家兼音樂家。這首詩歌語言精練，感

情真摯，意境深邃。描述遊子離家，獨自漂泊遠方，前往日本留學，孤苦無依，惟有在長夜漫漫，恍惚入眠的時候，懷念至親，想到流著眼淚正要出門，向父母辭別時，父母吩咐要吃好，睡好，保重身體，學成後快點回家的情景。回首來時路，從臺來美留學或做事的鄉親，多少經驗過離家時感嘆別離的哀傷。

男女愛情。愛情，是人類最美好的情感，無論在傳統的東方，還是在情感奔放的西方，始終是人類熱烈歌頌讚美的話題。東方的愛情詩歌多是哀婉朦朧，含蓄表達，例如《月亮代表我的心》（孫儀詞，翁清溪曲），作者借用月亮代表對愛情的堅貞，「你問我愛你有多深，我的情也真，我的愛也真，月亮代表我的心」，舒緩委婉的曲調，給人溫柔的感覺。「我愛你有多深，我愛你有幾分……月亮代表我的心」，用月亮間接的表達男女間甜蜜的愛情。

西方的愛情詩歌多半對愛情毫不掩飾，直抒心

意。英國詩人，作曲家，兼戲劇家 Thomas H. Bayly 所作，《往事難忘》，（由張易譯詞），直接表達了詩人強烈的感情，節奏優美，「啊……你可記得春花路，初相遇，往事難忘。倆相依處，微風動，落花香，往事難忘，……不勝情時，我微笑，你神往，你訴衷情每字句，寸柔腸，一言一語，心深處，永珍藏，往事難忘，不能忘」。又如喬大尼作曲，蕭而化翻譯的《自君別後》詩歌：「自君別後，歲月悠悠，千言萬語無處訴相思，……哀我情懷如何吩咐，……自君別後，思君如許，無分朝暮，啊我愛人，聽我悲訴，不能相見我心悲苦，啊我愛人，……我心悲苦」。這兩首西方詩歌，直接表達他們對愛情的渴望與禮讚，與所愛的人別離相思的愁苦。

早期來美的鄉親，因各種原因，有不少男女朋友或夫妻，兩地分離愁苦，感嘆相見不知何日？正如詩人李白的離別詩：「入我相思門，知我相思苦，長相思兮長相憶，短相思兮無窮極」。

友情。友情，親情和愛情，是人生中三種人際關係不可或缺的一部分。真正

的友情在心底種下關愛，關心，相互了解，尊重和喜歡。也是至簡，至真，不會有所求。《菩提樹》這首名歌，由奧地利名音樂家舒伯特（Franz P. Schubert）作曲，曲調優美動聽。可惜作者平生潦倒，生活困苦，偶爾靠朋友接濟。他回憶少年時的美好時光，常向菩提樹傾訴心中情感，菩提樹報以溫柔的慰藉，並且隨時等少年再回來看他。回來看「他」時，一陣寒風吹來，吹落頭上帽子，不忍轉身回看，然後遠離那地方，念念不忘，他的「朋友」。這首歌被人用「索物以托情」或「觸物以起情」的象徵手法，把菩提樹比喻為朋友，以優美的旋律，蕩漾著人間友情的親切感。

《友誼天長地久》

（Auld Lang Syne）是蘇格蘭的著名詩歌，作者羅伯特·伯恩斯（Robert Burns）創作此歌的原意是紀念逝去的日子，故又稱「驪歌」。這首歌融入了對朋友分別的不捨，深情的語句道盡友情的可貴：「友誼天長地久，怎麼能忘記舊朋友，心中能不歡笑，舊日朋友怎麼能相忘……同聲歌唱，友誼永存」。人生無常，知己難求，真摯的友情就是一種富有。

故鄉情。因為心中有故鄉，所以遊子心中，常有一份淡淡的思念故鄉的人，故鄉的景。人若長期漂泊在外，更會有思鄉情懷。由美國非裔音樂家布郎特（James A. Bland）作曲的這首《我願再回故鄉》（Carry me back to old Virginny），就是敘述他長期客居他鄉，期盼回鄉看看家鄉美麗芬芳的田園：「我願再回到我故鄉，回到我多時不見的老地方，故鄉的風光和故鄉的朋友，我在何時何地都決不能忘……思念的故里常在夢中相遇，我要回到我美麗的故鄉」。遠離家鄉久了，遊子才明白，原來故鄉的一山一石，一草一木，一人一物皆是情。如果遊子曾經在臺灣鄉下農村生活，在外鄉久了，偶而會在腦海中浮現故鄉的山山水水，雞啼犬吠，蛙叫蟬鳴的濃濃鄉村故鄉情。

我的第一份工作

唐望

1978 年底，在愛荷華州立大學 (ISU) 念研究所時的最後一個學期，心情異常的忐忑不安，一則因學位論文撰寫的進度還算順利而喜，另則因畢業後去何處安身立命而憂。過去在台灣時未曾有任何職場的經驗，在異國異鄉又無親無故，要找第一份工作談何容易。幸好學校有一個 Career Services 的部門，來協助應屆畢業生就業，於是我很靦腆的去那裡取經，看要如何走第一步。

在 Career Services 學到的幾招讓我受益良多，用了一輩子。他們告訴我找工作的第一步就是準備一份履歷表，略述過去的學經歷，以及未來畢業的學位。另外還要寫一封申請信，表現出強烈進入該公司的意願，並給我很多求職範例。

他們向我強調履歷表可以每個公司都一樣，但是申請信一定要因公司而異，每封申請信一定要表現出針對該公司的業務有充分的瞭解，否則你的申請信寄到後立刻進入垃圾筒。他們還有一個讓我永誌難忘的建議，

就是如果收到負面的回覆時，千萬不要氣餒，可以每隔一兩個月再寄一封。他們幽默的說：你最大的損失，只是一張郵票而已，不是嗎？

當時我知道美國有 IBM，有 Boeing，有 GE 等幾家大公司，於是在 Career Services 那裡找到他們的住址，寄出 20 多封的求職信。現在想想當時求職過程，很像我在台灣申請美國大學時候的作法 - 亂槍打飛鳥。我當時是因為 University of Texas at El Paso 寄給我的 I-20 中，誤植了 \$2000 的獎學金，才讓我得以申請台灣護照，再申請學生簽證來美。但是求職時，希望誤打誤撞能找到工作，比登天還難。

第一批的求職信中，IBM 是唯一有正面回應的，他們提供來回機票及一晚的住宿費用，邀請我去 Binghamton, NY 面試。當時我沒先做功課，對當地 IBM 的瞭解不多，當然也不知道他們看上我那一點，和三位面試官的談話，都不太投機，主要因為當地是生產部

門，沒有從事研發的需求，我的博士學位反而成為他們婉拒的原因，因此相見不歡，讓我鎩羽而歸。

在 ISU 學習期間，我修了一門由電機系非常資深大師級的教授 Dr. R. Grover Brown 傳授的課，他用的教科書是一本熱騰騰剛出爐的新書，叫做 Applied Optimal Estimation (平裝版)。他的第一節課就要我們好好的讀這本書，才會懂卡門濾波器 (Kalman Filter or KF) 的真意。那時我其他的教科書，都是精裝本，每本都要花半張百元大鈔，而這本平裝版書只要 \$9.95，這是我一生難忘的回憶。

Dr. Brown 每次上課時，一進教室就把 KF 一系列的方程式寫在黑板的左邊，那時候我真的不懂他在說什麼碗糕，只知道把他寫的一字一句抄下來。一整個學期，他只談這一系列的方程式和應用範例，別無其他，我也跟著進度，把這本書的習題一一做完。

因此在我求職過程最低潮的時候，我就寫了一封求職信到波士頓附近的

The Analytic Sciences Corporation (TASC) - 那本書的出版商，告訴他們那本書是我念研究所的教科書，習題都做過。萬沒想到幾天後就接到電話，要我去面試，而且他們有一個特殊的要求，就是要我準備 30 分鐘 (11:30 - 12:00) 的公開演講，議題由我決定。

當我告訴 ISU 的指導教授 Dr. Anthony N. Michel 這件事時，他笑笑的對我說：「你有什麼好怕的，我不是每個星期，要你在講台說 30 分鐘的話嗎？」他要我準備好講稿，預先說一次給他聽。他最重要的建議，絕對不可超過 30 分鐘，他一再強調在正午那個當下，你不下台，必死無疑。

這次面試非常順利，我把我修那門課的筆記和習題答案，陳現給三位面試官看，他們也很欣慰的說他們公司才剛出版兩年的書，能夠成為一所州立大學研究所的教科書，是他們的驕傲。我相信這三位面試官，都有介入這本書的出版，可能都是作者之一。

我去這家公司面試前，他們安排我住在離公司二個高速公路出口的 Ramada Inn。當天一早，我退房後，在走近我的租車

時，看到一隻烏黑野貓，在牆上一直瞪著大眼睛看著我，沒有出聲，到現在我還是把它當成一個福兆，我自己也很有信心。

回到愛荷華的鐵皮屋後，牽手最希望知道的就是我們是否可以搬家。我不置可否說：快了啊！我知道她希望在老二出生時，有一個固定的家，我何嘗不是。

不多久，我就收到 TASC 的 Offer，並且提供許多的福利，譬如會提供搬家費、先去買房子的旅費及過戶雜費。其實我當時對這些細節不太在意，只希望公司能夠提供良好的健康保險。

在就職前幾個月，我們先飛到波士頓去看房，並在距離公司約八英哩的 North Reading 買了一棟 44'x24' Split Entry 的房子，付了訂金，申請房貸，只等抵達時過戶。真是謝天謝地、一切如意。

1978 年 12 月 3 日早上八點，依約準時抵達 TASC 的入口。等了一下，見到一位素昧平生、同是台灣鄉親、交大畢業的李澤森來開門。他知道我的來意之後，立刻把我引進貴賓室，陪我聊天。當時我最大的憂慮就是牽手在醫院生產期間，而我又要上班時，才 14

個月的兒子怎麼辦？他立刻說他的妻子鄭端儀，也是藥學系畢業，在家專職照顧小女兒，也許可以幫忙照顧幾天，讓我放下心中的一塊重石，感謝貴人相助。

當天見到老板，認識環境，介紹工作項目，一切行禮如儀。讓我印象最深刻的是當時還收到一本厚重的英文字典，要求我們經常使用。事後我才知道，這個公司沒有三用電錶、沒有示波器、沒有焊槍，連最基本的電線都沒有，讓我這個學電機、愛動手、摸東摸西的英雄無用武之地，有些失望。

搬入新家安頓後，牽手立刻找好婦產科醫師及醫院 (Melrose-Wakefield Hospital)。1979 年元旦下午，我們先把兒子送到朋友家，再火速衝到醫院。這個醫院允許先生陪同太太一起進入產房，在那裡只待了一兩個小時，女兒就呱呱落地。因為當天是元旦，我就把女兒取名為「唐元 (Tang, Yuan)」，之後「湯圓」就跟著她不離不棄。因為她是 1979 年 North Reading 的 First Baby，因此當地的報紙還登有我們夫妻和女兒的照片。

當年 TASC 位於 Reading，在波士頓北部郊

區，員工約一百多人，幾乎全是碩博士，每人都有一間獨立的辦公室。公司最重要的設備是電腦，唯一的產品是研究報告。每個計劃有個計劃主持人，由他決定計劃的進度與分工，我當時是「菜鳥」，和那個角色無緣。同僚之間都會相互合作，有問題時大家會共同解決。

在 TASC，我的第一份任務是 P-3C 反潛偵察機定位功能的分析和改進研究。在 70 年代的後期，全球衛星定位系統 (GPS) 還在紙上談兵，當時唯一能夠全球全天候即時定位的系統叫 OMEGA，它利用極低的 10.2kHz 到 13.6kHz 的無線電頻率來定位，而 P-3C 就裝置了這套系統。半年後任務完成，計劃主持人 Dick Healy 帶著我到費城的 NADC (Naval Air Development Center) 由我上台先做口頭解說，之後他再提出書面報告，計劃完美成功。

有了一次經驗之後，上班的焦慮恐懼感慢慢淡化，也交了許多好友。Jim Foltz 是 Rice U. 畢業的 Ph.D.，有三個男孩，住在我們家北邊約一英里處，家中只有一部從德州開來的雪佛

蘭。他每天一早騎腳踏車到我家，我們再一同共車上下班，他很客氣，堅持每次給付一個 Quarter 分擔油費。

在 TASC 服務期間，陸續完成多項計劃，其中特別值得一提的是參與陸軍直升機利用地形來定位的工作，這個計劃的主持人叫 Greg Mealy，我是副手。當時唯一用地形來定位的成功案例，就是聖地牙哥的通用動力公司 (General Dynamics Convair Division) 生產的戰斧型巡弋飛彈 (Tomahawk Cruise Missile)。但是戰斧型巡弋飛彈每秒可飛二百多公尺，而直升機每秒只能飛幾公尺，完全不能相提並論。於是我就模擬一個地型場景，設計並評估一個循環式的卡門濾波器，最後寫了一個報告，證實它的可行性。

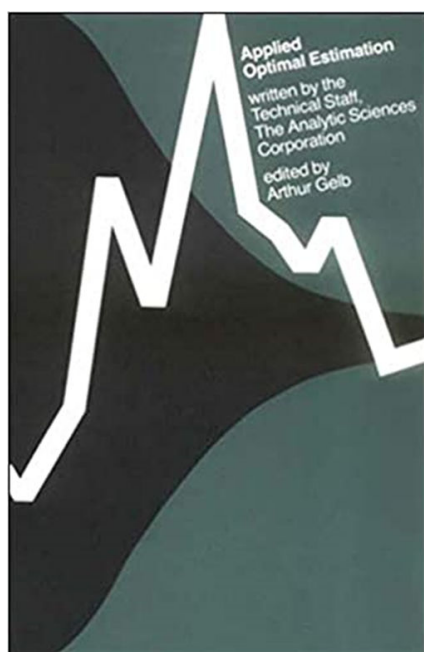
計劃完成後，主持人和我共同把這份報告投書 IEEE Transactions on Automatic Control，並在 1983 年一期卡門濾波器 (Kalman Filter) 的專刊發表。這個期刊是全世界自動控制領域最受重視的頂級刊物。在 1984 年夏天，一位陌生人從加州聖地牙哥因為看到這篇文章打電話來，問我是否有興趣到加州來服務。他自稱是人力仲介 (Head

Hunter)，名叫 Stan Bass，可以免費幫我找加州的工作機會。我毫不猶豫的答應，幾天後就把我的履歷表寄給他，沒多久就得到他回覆說通用動力公司 (General Dynamics Convair Division) 想面試我。那時牽手比我更興奮，因為加州是極少數承認外國藥學士學分，只要通過執照考試，就可執業的州。

這次面試是我第二次到聖地牙哥，第一次是在 1982 年暑假，來美國八年後，從波士頓首度回台探親時，經過洛杉磯，我們帶著兩個小朋友，租了一部車，開到聖地牙哥來玩，並在 Mission Bay Holiday Inn 過了一夜，對這個城市的印象非常好。更何況加州四季如春，距離爸媽親友住的老家更近，隔個太平洋就是我魂牽夢縈、日夜思念的美麗故鄉 - 台灣。

面試成功，收到 General Dynamics 的 Offer，我們迫不及待的準備大搬家，GD 負責搬家費，那時在哈佛大學工作的單身弟弟也義無反顧的辭職，趁機隨著我們搬來陽光燦爛的聖地牙哥。TASC 公司工作責任交卸順利，仲介也幫大忙，很快賣掉房子。第一次買新

車，一部三排座位的 Mitsubishi Colt Vista，準備花兩星期橫跨北美州，由東北角開到西南角，順便旅遊探訪親友。1984年11月中旬，告別我的第一份工作，充滿喜悅感恩之心，繼續走下一步，展開新的一頁，寫下新的篇章。



憶往隨筆 (87) - 內戰

蔡紀平

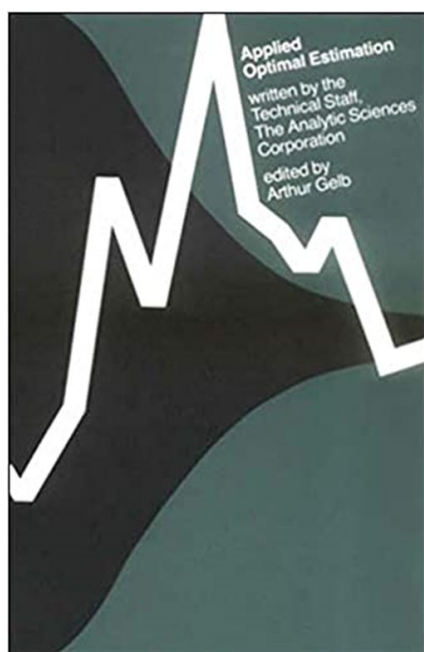
人找不到理智的方法來解決紛爭就會引起戰爭。總之戰爭非常可怕，可是紛爭永不會停止，它使國家陷入分裂沒有安寧的日子。也因為時代的進步用文明法治解決爭執，不須再用殘殺的手法與對方競爭。解決的方法很多利弊各有不同，其中用選舉是美國建國二百多年來的政治制度，也是目前最好的方法。而且民主的風範就是要落選的一方承認敗選的勇氣再與對手合作，加速國家正常運作促成安定的社會。近日的總統選舉在競爭中一方失去民主風度，敗選且要像幫派混戰到底，不顧國家社會的安定，做一些壞的示範，這些都是人民的不幸。

美國 1861 年的內戰是一個好的例證。其實有法治的國家也會因紛爭尋求改進或改變政治缺陷的體制，彌補過時不實用的制度。談到美國的內戰，南北戰爭確實大大的改變了美國人的生活。當時美國是因為農業社會，全世界用黑人當奴最多的國家，需要很多勞力生產用各種農產品外銷來賺錢。為了奴隸制度的改革全體動

員，因此上萬的黑人加入北方的聯軍，到了戰爭結束約有四百萬奴工被解放獲得自由，戰爭傷亡人數超過六十二萬士兵。南方因此陷入貧困窮苦好幾代不能翻身，可是戰爭也刺激了工業化使機械化生產取得進步。並從根本上改變憲法的修正案。修正案第十三條：正式宣佈使用奴工是非法的。第十五條：黑人有投票權。如此法律的制定並使聯邦有權制衡州政府的不法侵害個人權益。實現林肯總統的心願，主張所有人生來都是平等，使國民有自由更民主。

內戰初期北方聯軍哀怨武器不夠，戰爭逐漸擴大需要更多不同類型的武器彈藥，種種欠缺給他們學習大量後勤補給的計劃。要知道十萬人的軍隊一天要消耗六百噸的糧食。而且需要牛馬拖車裝載火藥大砲子彈。因此研發了槍支，製造武器供應各種需求。因此有了新的發明，如手榴彈等新武器。聯軍在早期內戰中一切軍備相對於南軍具有優勢。因為南方以農為主，缺乏工業技術，沒有鐵礦因此製造不出精良的武器，嚴重依賴從南

車，一部三排座位的 Mitsubishi Colt Vista，準備花兩星期橫跨北美州，由東北角開到西南角，順便旅遊探訪親友。1984年11月中旬，告別我的第一份工作，充滿喜悅感恩之心，繼續走下一步，展開新的一頁，寫下新的篇章。



愛荷華州立大學研究所教科書

憶往隨筆 (87) - 內戰

蔡紀平

人找不到理智的方法來解決紛爭就會引起戰爭。總之戰爭非常可怕，可是紛爭永不會停止，它使國家陷入分裂沒有安寧的日子。也因為時代的進步用文明法治解決爭執，不須再用殘殺的手法與對方競爭。解決的方法很多利弊各有不同，其中用選舉是美國建國二百多年來的政治制度，也是目前最好的方法。而且民主的風範就是要落選的一方承認敗選的勇氣再與對手合作，加速國家正常運作促成安定的社會。近日的總統選舉在競爭中一方失去民主風度，敗選且要像幫派混戰到底，不顧國家社會的安定，做一些壞的示範，這些都是人民的不幸。

美國 1861 年的內戰是一個好的例證。其實有法治的國家也會因紛爭尋求改進或改變政治缺陷的體制，彌補過時不實用的制度。談到美國的內戰，南北戰爭確實大大的改變了美國人的生活。當時美國是因為農業社會，全世界用黑人當奴最多的國家，需要很多勞力生產用各種農產品外銷來賺錢。為了奴隸制度的改革全體動

員，因此上萬的黑人加入北方的聯軍，到了戰爭結束約有四百萬奴工被解放獲得自由，戰爭傷亡人數超過六十二萬士兵。南方因此陷入貧困窮苦好幾代不能翻身，可是戰爭也刺激了工業化使機械化生產取得進步。並從根本上改變憲法的修正案。修正案第十三條：正式宣佈使用奴工是非法的。第十五條：黑人有投票權。如此法律的制定並使聯邦有權制衡州政府的不法侵害個人權益。實現林肯總統的心願，主張所有人生來都是平等，使國民有自由更民主。

內戰初期北方聯軍哀怨武器不夠，戰爭逐漸擴大需要更多不同類型的武器彈藥，種種欠缺給他們學習大量後勤補給的計劃。要知道十萬人的軍隊一天要消耗六百噸的糧食。而且需要牛馬拖車裝載火藥大砲子彈。因此研發了槍支，製造武器供應各種需求。因此有了新的發明，如手榴彈等新武器。聯軍在早期內戰中一切軍備相對於南軍具有優勢。因為南方以農為主，缺乏工業技術，沒有鐵礦因此製造不出精良的武器，嚴重依賴從南

軍沒收的槍支，這些槍支是從陣亡將士清除得來，或是由歐洲戰線運來的。其實南北二軍皆依賴歐洲供應大量武器，但還是不夠分配到戰線上。戰爭結束時，南北二方武器過量生產，且成為世界最多武器外銷的供應商。南北戰爭從各方面的經驗也帶來美國後來強盛的基礎。

人們可以想像大規模戰爭的屠殺會帶來最終結果，因缺乏醫療設施傷兵殘傷不能適當治療當然會有民生痛苦和疾病的蔓延。如此種種軍事醫院的研進給後人學習許多醫護的常識。當然內戰期間的醫療設施不很發達但足以應付一般的病患。雖是戰地醫院，但外傷手術治療中有 75% 的成功率，在截肢方面所有手術均在麻醉下進行，外科醫生能夠有效地結紮血管，以防止失血而致命。他們還盡所能力治療手臂和腿部受損的神經，在當時這可是一項醫學的創新。

內戰期間約有 20 萬名美國黑人為北軍服

役。其中大約有 15 萬名是前奴隸逃離了他們主人的家園，或被北軍解放。他們勇敢參軍，一開始許多北軍白人懷疑黑人士兵的忠誠。但在許多激烈的戰役中他們表現傑出，證明了他們的英勇，為北軍取勝的部份功勞。

內戰中倖存下來安寧的美國社區很少，雙方都遭受了可怕的傷亡，戰爭的重擊在南方最厲害。根據歷史學家的說法，戰爭期間可能有多達五萬平民喪生，其中大多數在南方。戰爭初期，北軍部隊已控制了許多港口，還襲擊伸入南方內陸，人們挨餓並遭受處決。由於擔心侵犯而被趕出家園，成千上萬的人尋求避難。到 1863 年，南方人因缺乏溫飽，通貨膨脹失控而遭受了沉重打擊。社會動亂抗議活動的幾個城鎮就變成與商店

和倉庫騷亂洗劫等為食搜尋的目標。到戰爭結束時，南方人平均收入下降到北方的 20%，並一直過貧窮的生活直到 19 世紀末。

打內戰的損失很多，可是這次 2020 年的選舉卻像是美國再次內戰的分裂。還好民主社會有很多不同方面的制衡和監督，尤其新聞媒體提供信息給人最好的判斷和資訊。當然任何制度都不會是完美，趁這個時候給政治家們重新改革及修憲的機會。鼓勵選民踴躍投票同時，教育人民及訓練判斷的能力，來學習辨別政治人物的品格上一課。



星空夜語(十一)：讓人期待的 2021 年 星際世界天文景象

2020 年出現幾個令人難忘的天文景觀，例如肉眼可以觀看的彗星 C/2020F3 NEOWISE，一年一次的雙子座流星，以及十二月的木星和土星近距離會合現象，準備好迎接又一個激動人心的一年的天空觀察了嗎？

太陽好像從沉睡中醒來，太陽第 25 週期性活動仍在持續進行中，2020 年下半年出現了近年來最大規模太陽黑子現象，營造出北極光精彩的閃爍躍動，2021 年還會有更多相同的北極光多采多姿的變化運動，也許可以持續至 2025 年年中，太陽黑子達到每十一年最大值數量。

在 2021 年你能期待什麼呢？2021 年可以觀賞到的最佳星空景象，在天體銀幕上呈現出來的日蝕月蝕景觀，有興趣的同鄉朋友不妨把這個天文資訊記錄在行事曆上，到時提醒自己觀賞，如果對天文占卜有興趣也可以做為參考沿用，2021 年的日曆上可能發生最少次數的日蝕月蝕，只有四次：兩次日蝕和兩次月蝕。

月蝕包括：5 月 26 日的月全蝕，以太平洋地區為中心，最長持續時間 15 分鐘，11 月 19 日的大月偏蝕（97%），觀測地區在美洲、北歐、東亞、澳大利亞和太平洋上。

日蝕包括：6 月 10 日的日環蝕，穿越北極，最長持續時間預估為 3 分 51 秒，12 月 4 日的日全蝕，穿越南極，最大持續時間預估為 1 分 54 秒。

一月份開始即持續出現木星衛星群彼此重疊的日蝕季節外，這裡按時間順序排列 2021 年的排列出"最佳"天文景象：

4 月 7 日：月亮地球及火星成列的 occultation 景象

5 月 26 日：月全蝕

6 月 10 日：日環蝕

6 月 23 日：火星穿越蜂巢星團（M44）

8 月 12 日：英仙座流星雨高峰

8 月 18 日：火星和水星的緊密會合

10 月 10 日：金牛座流星雨高峰

11 月 19 日：月偏蝕

12 月 4 日：日全蝕

2021 年的太陽和月亮

春分或秋分是北極光季節的高峰期，因為高掛在太空的人造衛星正在進入或離開地球陰影前後的交換時段會發出閃光，Equinox 黎明或黃昏的時段也是捕捉窺探難得出現的生肖光的一個很好的時間，夏至或冬至則是國際太空站進入轉換角度(姿勢)的時段，6月傾向於北半球一個晚上可以多次目擊，12月偏向南半球，以下是2021年農民曆的24節氣日期及時間：

冬至：12月22日18時54分、

小寒：1月5日11時55分、大寒：1月20日5時4分、

立春：2月3日23時4分、雨水：2月18日18時51分、

驚蟄：3月5日16時54分、

春分：3月20日17時42分、

清明：4月4日21時37分、穀雨：4月20日4時44分、

立夏：5月5日14時57分、小滿：5月21日3時56分、

芒種：6月5日19時7分、

夏至：6月21日11時58分、

7月5日：地球在 aphelion(古希臘文 aphe 意為”遠離” Lion 意為”太陽”)

小暑：7月7日5時33分、大暑：7月22日23時5分、

立秋：8月7日15時40分、處暑：8月23日6時32分、

白露：9月7日19時1分、

秋分：9月23日4時37分、

寒露：10月8日11時4分、霜降：10月23日14時15分、

立冬：11月7日14時21分、小雪：11月22日11時46分、

大雪：12月7日7時0分、冬至：12月22日0時44分、

小寒：1月5日17時46分。

月亮與天體行星的神奇成列(Occultations)

2021年仍然是月球路徑與「黃道」路徑的交會較少的一年，"超級月亮"或近滿月出現在5月26日，而"小月"或近滿月出現在12月19日。藍月亮 Blue-Moon 出現在8月22日，(藍月亮在農民曆上是指每年秋季出現的第一個滿月)。看著月亮遮住一顆明亮的星星或行星，一直都是有趣又令人好奇的天文觀察景象，2021年，月球在三顆行星上有三次被

遮擋：水星兩次，金星兩次，火星三次：

4月17日：東南亞地區可以觀測到火星對上26%亮度的上弦月

5月12日：南太平洋可以觀測到金星對上1%亮度的上弦月

11月3日：北美洲可以觀測到水星對上2%亮度的下弦月

11月8日：西北太平洋地區可以觀測到金星對上20%的上弦月

12月3日：東北亞地區可以觀測到火星對上1%亮度的下弦月

12月4日：南非可以觀測到水星對上1%亮度的下弦月

12月31日：東南亞地區可以觀測到火星對上6%亮度的下弦月

月球在2021年沒有跟+1級亮度的恆星成列出現，但2021年月球會造訪經過+3.1級亮度的 Mebsuta（雙子星座的 Epsilon 星）、+2.6級亮度的 Acrab（天蠍星座的 Beta 星）、+2.8級亮度的射手座 Lambda 星以及+2.1級亮度的 Sigma 星。

2021年這些恆星與月亮的神秘成對天文聯結包括：

1月26日：東南亞可以觀測到雙子星座的 Epsilon 星對上（96%亮度的下弦月）

2月5日：印度可以觀測到天蠍星座的 Beta 星對上（38%亮度的下弦月）

4月3日：澳大利亞和東南亞可以觀測到射手座 Lambda 星對上（60%亮度的下弦月）

4月28日：南非可以觀測到天蠍星座的 Beta 星對上（97%亮度的下弦月）

5月28日：北非和中東可以觀測到的射手座 Sigma 星對上（94%亮度的下弦月）

6月24日：南非可以觀測到的射手座 Lambda 星對上（99%亮度的滿月附近）

6月25日：北美可以觀測到的射手座 Sigma 星對上（99%亮度的近滿月）

7月22日：北非和亞洲西南部可以觀測到的射手座 Sigma 星對上（91%亮度的長臂猿月亮）。

8月19日：北美南部可以觀測到的射手座 Sigma 星對上（89%亮度的長臂猿月亮）

9月2日：歐洲可以觀測到雙子星座的 Epsilon 星對上（21%亮度的下弦月）

2021年的太陽系內運轉的行星

2021年，太陽系內的行星依舊在黑夜星空中繼續舞步式運轉著，水星和金星總是在黎明或黃昏的天空中出現在地球軌道內，繞著太陽來回賽跑，觀測捕捉的最佳時間是當它們接近最大軌道圓幅，或在從地球上看到的太陽的最大的仰角。木星主要衛星的交互日蝕現象在2021年初開始，四個主要的伽利略衛星相互超越，在複雜的軌道中相互投射陰影並遮擋。4月2日，木星以+5.9級亮度出現在摩羯座恆星44上。地球的北極目前向太陽方向傾斜，使土星的星環在2021年傾斜約18度，這種傾斜至2025年逐漸縮小。2021年水星和金星的最大軌道圓幅出現在：

- 1月23日：黃昏時分、水星在太陽以東19度
- 3月4日：4顆行星運轉至太陽系軌道面的對面方向，以+6級亮度呈現在獅子座上
- 3月5日：黎明時分、水星-木星成對聯結在距離太陽27度角
- 3月6日：黎明時分、水星在太陽以西27度
- 3月10日：黎明時分水星、木星、土星形成14度的圓(上弦新月)，距離太陽14度角
- 4月25日：黃昏時分水星-金星相隔一度，距離太陽只有7度角
- 5月12日：黃昏時分金星和苗條的上弦新月相隔只有1度，距離太陽只有12度角
- 5月17日：黃昏時分、水星在太陽以東22度
- 6月4日：黃昏前、金星在太陽以東18度、通過梅西星雲(Messier-35)
- 7月3日：黃昏時分、火星太陽以東26度、通過蜂巢星雲(Messier-44)
- 7月4日：黎明時分、水星在太陽以西22度
- 7月11日：黃昏時分的天空中金星、火星和上弦新月相隔3度，與太陽只有3度角
- 7月17日：冥王星到達太陽系軌道面的對面方向，以14級亮度呈現在射手座上。
- 7月30日：黃昏的天空中火星與獅子座的恆星軒轅十四(Regulus)相距36度，太陽以東23度角
- 8月2日：土星以+0.2級亮度呈現在摩羯座上
- 8月18日：在黃昏的天空中水星和火星相距4米，水星和火星出現在在太陽以東17度。
- 8月20日：木星以-2.9級亮度呈現在摩羯座水瓶座邊界上
- 9月14日：黃昏時分、水星在太陽以東27度
- 9月14日：海王星以+7.8級亮度呈現在水瓶座
- 10月25日：黎明時分、水星在太陽以西18度
- 10月29日：黃昏時分，金星在太陽以東47度
- 11月4日：天王星以5.7級亮度呈現在白羊座上
- 11月27日：穀神星(Ceres)以+7級亮度呈現在金牛座

2021年最佳聯結(Conjunctions)星象

2020年12月21日，木星和土星的"大聯結"是一個難得出現的一次。雖然每年都會發生許多行星結合成組或成對，隨著太陽系的轉動，提供戲劇性的天體配對。兩顆行星的聯結稱為成對聯結；當三顆以上的天體配對稱為組合聯結，2021年，一些最佳的天體聯結有：

- 3月5日：黎明時分、水星-木星成對聯結在距離太陽27度角
- 3月10日：黎明時分水星、木星、土星形成14度的圓(上弦新月)，距離太陽14度角
- 4月25日：黃昏時分水星-金星相隔一度，距離太陽只有7度角

- 5月12日：黃昏時分金星和苗條的上弦新月相隔只有1度，距離太陽只有12度角
 7月11日：黃昏時分的天空中金星、火星和上弦新月相隔3度，與太陽只有3度角
 7月30日：黃昏的天空中火星與獅子座的恆星軒轅十四（Regulus）相距36度，太陽以東23度角
 8月18日：在黃昏的天空中水星和火星相距4米，水星和火星出現在在太陽以東17度。

隕石小行星與恆星的神奇成列(Occultations)

有時候一顆微小的隕石小行星可以在遙遠的恆星前面經過，他的影像投射到地球表面越過、並短暫地顯示出它們的形狀，一些業餘的星空觀察家，常常碰巧沿著它們的路徑做觀測，通常每年預測有數百個隕石小行星的神奇成列聯結天文景象。2021年，被隕石小行星遮擋的最亮恆星出現在9月20日，隕石762-Pulcova在墨西哥和美國東南部可以觀測到一顆+7.1級恆星。

接近太陽系(perihelion)的彗星

每年，彗星都會出現。雖然大多數著名的定期彗星都遵循眾所周知的軌道，但數千年或數百萬年的軌道路徑上的新彗星可能毫無預警地出現。

- 5月26日：彗星7/Ppons-Winnecke，8級亮度出現在水瓶座
 7月13日：彗星15P/Finlay，以+9級光度出現在金牛座
 8月21日：彗星8P/Tuttle，以+9級亮度出現在巨蟹座
 9月17日：彗星6P/d'Arrest，以+9級亮度出現在射手座
 11月3日：彗星67/Pchuryumov-Gerasimenko，以+9級亮度出現在雙子座

2021年的流星雨

2021年由於月球滿月光亮的干擾是許多大型流星雨的"淡季"，包括雙子座、獅子座和四邊形星座(Quadrantids)，2021年，大概只剩下八月份的英仙座流星雨出現在上弦新月的觀賞時段：

- 5月6日：Eta 水瓶座流星雨的高峰量，每小時最多（ZHR）為50顆，23%月亮光的上弦新月
 6月7日：白天的牡羊座 Arietids 高峰量為 ZHR 30 顆，在 7% 月亮光的上弦新月
 8月12日：18%月亮光的上弦新月期間，英仙座流星雨以 ZHR 100 顆達到最高量頂峰
 10月10日：金牛座 ZHR 為 10 顆，在 22% 月亮光的上弦新月期間（2020 年出現過最大流星雨）
 12月3日：仙女座流星雨 ZHR 為 20 顆，在一個苗條的 1% 月亮光的上弦新月期間

December 2020

issue No.68

Taiwanese American Archives 台美史料中心

Newsletter

<http://taiwaneseamericanhistory.org/>Email: taarchivescenter@gmail.com

We thank all of you who have made our progress possible

Thanksgiving signifies the beginning of American year-end holiday season to be followed by Christmas and New Year. Amid the devastating spread of COVID-19, wishing these holiday celebrations bring you joy and fulfillment!

Thankful to the unwavering support by many members in the Taiwanese American communities, T.A. Archives has been successfully operated for seven years. It will strive to continue the efforts in carrying out the mission envisioned by the founder Dr. Bob Cheng to make it as a major central source of Taiwanese American history. Taiwanese people are a relatively small minority ethnic group among the new immigrants to America. However, they have greatly contributed and enriched the American multiple society, economy, and culture with new fabric over the past short seven decades. It is very important that their individual and group stories be preserved for the future generations to comprehend.

Happy Holidays

Bio information for the “Who’s Who” on our website:

We Taiwanese Americans are a group of humble people. It has not been easy for us to convince people to provide their Bio information. You do not need to be very successful or famous. If you consider yourself a Taiwanese American, you are encouraged to be included in the “Who’s Who” on our website. Please review the form in <http://taiwaneseamericanhistory.org/blog/2212-blank-bio-form/>. You could download and fill out the form, or just send us the text information to Archive’s email address with one of your favorite photos.

Information about T. A. Organizations:

We collect Organization History, and any Activities, Newsletters/publications, Stories, Artifacts related to T. A. Organizations. Please send emails to the email address listed on top of this page.

Progress in November 2020:

22 new subjects collected in September and the total posts are 9405.

聖地牙哥台灣同鄉會

San Diego Taiwanese Cultural Association

<http://www.taiwancenter.com/sdtca>

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111

Tel: 858-560-8884

Fax: 858-560-9276

新會員 舊會員資料正確 舊會員資料更改

• 以正楷填寫 鄉訊月刊： 在中心取 郵寄 不需要

日期 Date				2021 (01/01~12/31)		關係 Relationship
會員一 中文名			英文名			
會員二 中文名			英文名			
住址	Street No.	Street			Apt No.	
	City		State		Zip	
電話	Home:		Cell:		Fax:	
Email	Address: Your email will be included in SDTCA directory.					
推薦人	1.			2.		
會費	一年: \$30	半年: \$15 (7/1 以後加入的新會員)		Office Use Only		
捐款				Cash		Deposit Date
				Check No.		DB Update Date
總計				Check \$		繳費年份
	(不論金額多少, 我們都非常感謝)			會員 ID #		Copy to TACC

- Please make check payable to "SDTCA" and send this form to the above address along with the check.
- SDTCA 是 Tax Exempt 的組織, Tax ID #: 33-0150170, 捐款可節稅。
- 如果您有什麼問題的話, 請聯絡 SDTCA 會長葉芸青 (619) 660-1282。